

Teklif Talep Formu REQUEST FOR PROPOSAL (RFP)					
Yayın Tarihi	November 28, 2023			Date of publication	
RFQ Numarası	18-2311030 - 01			RFQ Number:	
Teklif Talebi (RFP) Güneş enerjili aydınlatma direklerinin uygulanması ve montajı			Request For Proposal (RFP) Implementing and Installation Solar-Powered Lighting Poles		
Watan, ilgilenen şirketleri Güneş enerjili aydınlatma direklerinin uygulanması ve montajı ihalesine uygulamaya davet ediyor.			Watan invites the tender of interested companies to Implementing and Installation Solar-Powered Lighting Poles		
Teklif Sahibinden bu RFQ'nun hüküm, koşul ve maddelerine doğrudan yanıt veren bir firma olması talep edilir. Bu talebe uymayan teklifler kabul edilemez olarak sınıflandırılıp ihale dışında kalacaktır. 1.Genel teklif fiziksel olarak ayrılmış iki parçadan oluşmalı ve her parça aşağıdaki gibi kaşeli ve imzalı bir şekilde teslim edilmelidir. 1 Teknik Teklif Destekleyici belgeler, firma ve satıcı bilgileri,Teknik Teklifi (EK 1) 2 Finansal Teklif (EK 2)			The Offeror is requested to submit a proposal directly responsive to the terms, conditions, and clauses of this RFQ. Proposals not conforming to this solicitation may be categorized as unacceptable, thereby eliminating them from further consideration. 1.1.The overall proposal Must consist of two physically separated parts and each part must be placed in a sealed and separate envelope as follows: • Envelope 1 –Supporting documents,the company and the vendor Information, Technical Proposal (Annex 1) • Envelope 2 – financial Proposal (Annex 2)		
<b>1.1 Teklif Son Teslim Tarihi</b>			<b>1.1. The Deadline to received offers</b>		
Teklif belirtilen tarihten geç olmamalıdır.	Tarih	December 12, 2023	Date	Offers must be received no later than	
Türkiye Gaziantep ofisine teslim edilme saatidir.	Saat	PM	5:00	Time	Time of the Turkish city of Gaziantep
<b>1.2 RFQ Soru ve Yorumları</b>			<b>1.2. Questions and clarifications about this RFQ</b>		
Tüm sorularınız için belirtilen email adresine ulaşılmalıdır.	procurement.tender@watan.foundation			All questions should be sent to the following email	
Tüm sorularınızı belirtilen saat ve tarihine kadar iletebilirsiniz.	December 10, 2023			Questions and clarifications must be sent no later than before the date	
	PM		2:00		
<b>1.3 Teklif Geçerlilik</b>			<b>1.3. Offer validity</b>		
Teklif Geçerliliği minimum 90 gün olmalıdır.			Offers must remain valid for a minimum of 90 calendar days.		
<b>1.4 Teklif Nasıl ve de Nereye Teslim edilmelidir.</b>			<b>1.4. How and where Offer Delivery:</b>		
Kapalı zarf şeklinde aşağıda ki ofisimize teslim edilmelidir.			The sealed envelopes must be delivered to our office in the address:		
office of Watan - WATAN Gaziantep Office, Mucahitler Mah. Gazi Muhtarpaşa Blv. Yasem Is Mrk. No:44/F Sehitkamil/Gaziantep (Between Notary 1 and Türkiye Finans Bank			office of Watan - WATAN Gaziantep Office, Mucahitler Mah. Gazi Muhtarpaşa Blv. Yasem Is Mrk. No:44/F Sehitkamil/Gaziantep (Between Notary 1 and Türkiye Finans Bank		
<b>1.5 Genel Hususlar ve Talimatlar</b>			<b>1.5. General considerations and instructions</b>		
a) Sunulan her teklif yukarıda da belirtildiği üzere hem teknik hemde finansal olarak 2 adet şekilde sunulmalıdır.			a) Any proposal received in response to this solicitation will be reviewed strictly as submitted and in accordance with the technical and financial evaluation criteria Specified.		
b) Teklif Sahibi, Teknik yaklaşımına uygun olarak iş için gerçekçi ve makul olduğuna inandığı maliyetleri teklif etmelidir..			b) The Offeror must propose costs that it believes are realistic and reasonable for the work in accordance with the Offeror's technical approach.		
c) Teklif aşamasında teklif veren firmanın yapmış olduğu masraflardan Watan derneği sorumlu olmadığını belirtir ve de teklif veren firma masraf bedeli talep etmeyeceğini kabul etmiştir.			c) WATAN foundation is not obligated to make an award or to pay for any costs incurred by the bidders in preparation of a proposal in response to what is stated in this document		
d) WATAN Vakfı, teklifleri değerlendirip tartışmasız bir şekilde karar vermeyi planladığı için, teklif sahiplerinin öncelikle en iyi tekliflerini sunmaları gerekmektedir. Ancak WATAN Vakfı gerekli görmesi halinde görüşme yapma hakkını saklı tutar..			d) The bidders should submit their best proposal initially as WATAN Foundation intends to evaluate proposals and make an award without discussions. However, WATAN Foundation reserves the right to conduct discussions should WATAN Foundation deem it necessary.		
e) Teklifler açık ve öz bir şekilde yazılmalı ve teklif sahiplerinin İş Bildirisinde yer alan gereklilikleri anladığını ve bunlara uygunluğunu açıklamalı ve tanımlamalı, her cildin tüm sayfaları (maliyet ve teknik) sırayla numaralandırılmalı ve teklif verenin adıyla tanımlanmalıdır. teklif sahibi bilgileri ve de FRQ numarası olmalıdır.			e) Proposals must be clearly and concisely written and must describe and define the bidders' understanding and compliance with the requirements contained in Statement of Work, all pages of each volume (cost and technical) must be sequentially numbered and identified with the name of the bidder and the RFQ number.		
f) Teknik teklifin sayfa sayısı ana zarfın dış yüzüne yazılmalıdır.			f) The number of pages of the technical offer must be written on the outer face of the main envelope		
<b>2. Ödemeler ve Sözleşmeler</b>			<b>2. Contracting and Payments</b>		
a) Bu ihale kapsamında verilmesi beklenen sözleşme türü, satın alma siparişlerine dayalı, sabit birim fiyatlı, değişken miktarlı bir sözleşmedir; burada, ihale süresi boyunca tedarik için gereken malzeme miktarlarını ve tarihleri gösteren bir teslimat programı, kazanan tedarikçi veya tedarikçilerle paylaşılacaktır. Sözleşme bu şekilde ilerleyecektir.			a) The type of contract expected to be awarded under this solicitation is a fixed unit price variable quantity contract based on purchase orders, where a delivery schedule will be shared with the winning supplier or suppliers showing quantities of materials and dates required for supply during the execution of this contract.		
b) Watan Vakfı, uygulama sonrasında herhangi bir fiyat ayarlamasına gerek kalmaksızın sözleşme miktarlarının %100 üzerinde/altında miktarları değiştirme (miktarları artırma ve/veya azaltma) hakkına sahiptir.			b) Upon implementation, Watan Foundation has the right to change the quantities (increase and/or decrease the quantities) over/under the contractual quantities by 100% without the need to make any price adjustments.		
c) WATAN Vakfı, bu Teklif Talebi kapsamında bir veya daha fazla sözleşmeyi müzakere yapmaksızın veya rekabetsiz bir aralık oluşturulmadan verme hakkını saklı tutar.			c) WATAN Foundation reserves the right to award one or more contracts under this RFP without discussions or without establishing a competitive range.		

d) WATAN Vakfı, bu Teklif Teklifi kapsamındaki alternatif Teklifleri, teklif verenlerle görüşme hakkını kabul etme veya reddetme hakkını saklı tutar.	d) WATAN Foundation reserves the right to accept or reject alternative Offers under this RFP without discussion with the offerors.
e) WATAN Vakfı, bu Teklif Teklifi kapsamındaki Kısmi Teklifleri, teklif verenlerle görüşme hakkını kabul etme veya reddetme hakkını saklı tutar.	e) WATAN Foundation reserves the right to accept or reject Partial Offers under this RFP without discussion with the offerors.
<b>f) fiyat teklifi EUR cinsinden ve KDV Dahil olmalıdır.</b>	<b>f) The price for each item must be in EUR and include VAT.</b>
g) Watan Vakfı, yüklenicinin ödemelerini yüklenicinin Türkiye'deki banka hesabına para transferi yoluyla gerçekleştirecektir.	g) Watan Foundation will process contractor's payments by transferring money to the contractor bank account inside Turkey
h) Döviz kuru, havalenin WATAN Vakfı bankasındaki döviz kuruna göre onaylanacaktır.	h) The exchange rate will be approved according to the exchange rate on the day of the transfer at WATAN Foundation bank.
i) WATAN Vakfı, döviz kurlarındaki farklılıklar nedeniyle yükleniciye tazminat ödemez.	i) WATAN Foundation does not compensate the contractor for any differences in exchange rates.
j) WATAN Vakfı herhangi bir avans ödemesi yapmamakta olup, ödeme haftalık başarıya göre yapılacaktır.	j) WATAN Foundation does not make any advance payments and the payment will be according to weekly achievement.
k) Watan Vakfı yalnızca anlaşmalı tedarikçinin hesabına ödeme yapar, üçüncü kişilere veya alt yüklenicilere ödeme yapamaz.	k) Watan Foundation pays only to the account of the contracted supplier and cannot be paid to a third party or sub contractor .
l) Ödeme, hizmetin/malin alınmasından sonra ve faturanın veya mali talebin alınmasından sonra en fazla 15 iş günü içerisinde yapılır.	l) Payment is made after receiving the service / goods and after receiving the invoice or financial claim within a maximum of 15 working days.
m) Sözleşmenin imzalanmasından ardından kazanan tedarikçinin, sözleşme toplamının yaklaşık %3'ü oranında depozito ödemesi gerekmektedir.	m) Upon signing the contract, the winning supplier is required to pay a deposit amount of approximately 3% on the total contract
n) Watan Vakfı, sözleşme yapılması ve uygulamada gecikme halinde gecikme cezası uygulama hakkına sahip olup, her gecikme günü için ceza şart, sözleşme toplam değerinin %10'unu geçmeyecek şekilde %0,2'dir.	n) Watan Foundation has the right to imposition of delay fines in the event of contracting and delay in implementation then the penalty clause for each day of delay is 0.2%, with a value not exceeding 10% of the value of the total contract.
<b>3. SÖZLEŞME KARARININ ESASLARI ve Değerlendirme Kriterleri</b>	<b>3. BASIS FOR CONTRACT AWAR and Evaluation Criteria</b>
<b>3.1. DEĞERLENDİRME TEKLİFİ</b>	<b>3.1. OFFERS EVALUATION</b>
2.a) WATAN Vakfı, isteklinin teklifiyle ilgili bilgi edinmek veya doğrulamak için uygun gördüğü herhangi bir kaynaktan bilgi isteyebilir.	2.a) WATAN Foundation may seek information from any source it deems appropriate to obtain or validate information regarding a bidder's proposal.
3.b) Teklif Sahibi, teklifinde yeterli ve spesifik bilgi sunmalıdır. Teklifin görünüşte tamamen kabul edilemez olacak kadar açıkça yetersiz olduğu veya fiyatların aşırı derecede yüksek veya gerçekçi olmayacak kadar düşük olduğu düşünülürse, ayrıntılı bir değerlendirme yapılmadan önce teklif daha fazla değerlendirilmeden çıkarılabilir.	3.b) The Offeror must furnish adequate and specific information in its proposal. A proposal may be eliminated from further consideration before a detailed evaluation is performed if the proposal is considered obviously deficient as to be totally unacceptable on its face or which prices are inordinately high or unrealistically low.
<b>3.2. Değerlendirme mekanizması</b>	<b>3.2. Evaluation mechanism</b>
WATAN Vakfı, öncelikle zorunlu faktörleri kabul edilebilir/kabul edilemez bazında değerlendirilerek bunların belirtilen gereklilikleri karşılayıp karşılamadığını belirleyecektir. Yalnızca zorunlu şartların tümünü karşılayan teklifler teknik, ardından mali açıdan değerlendirilecektir.	WATAN Foundation shall first evaluate mandatory factors on an acceptable/unacceptable basis to determine whether they meet the stated requirements. Only the offers that passes all mandatory requirements will be evaluated technically then financially.
En fazla mali ve teknik puanı alan teklif, kazanan teklif olacaktır.	The bid that gets the most financial and technical points will be the winning bid.
<b>3.3. Uygunluk Kriterlerinin dökümü</b>	<b>3.3. The breakdown of Eligibility Criteria</b>
<b>A. Teklif Uygunluğu</b>	<b>a. Offer Eligibility</b>
1. Zarfların 2 zarfa (biri teknik teklif Ek 1, diğeri maliyet teklifi Ek 2) ayrılması durumunda teklif reddedilecektir.	1. The offer will be rejected if the envelopes are not separated into 2 envelopes (one for technical offer Annex 1, and the other for cost offer Annex 2.)
2. Teknik ekin (Ek-1) tamamlanmaması durumunda teklif reddedilecektir.	2. The offer will be rejected if the technical annex (Annex-1) is not completed.
3. Teklif sahibinin, zarflardaki eklemlerde (Teknik maliyet) yer alan tüm sayfaları imzalamaması veya damgalanmaması, tüm spesifikasyonları ve gereklilikleri okuyup kabul ettiğini beyan etmesi durumunda teklif reddedilecektir.	3. The offer will be rejected if the offeror does not sign or stamp all the pages in the annexes (Technical cost) in the envelopes, acknowledging that he read and agreed on all specifications and requirements.
4. Teklifin 90 takvim gününden daha kısa bir süre için geçerli olması durumunda teklif reddedilecektir.	4. Offer will be rejected if the proposal valid for less than 90 calendar days.
5. Teknik teklifin herhangi bir fiyat göstergesi içermesi halinde teklif reddedilmiş sayılacaktır.	5. Offer will be considered as rejected if the technical offer includes any indication of prices
<b>B. Teknik teklif uygunluğu</b>	<b>b. Technical offer eligibility</b>
6. Teknik teklifin kabul edilemez olması veya toplam teknik puanın %50'sinden azını alması durumunda teklif reddedilecektir. Mali teklife hak kazanmak için 25 puan kabul edilebilir sayılır	6. The offer will be rejected if the technical offer is not acceptable or has received less than 50% of the total technical score. A score of 25 is considered acceptable to qualify for the financial offer
<b>C. Tedarikçi Uygunluğu</b>	<b>c. Supplier Eligibility</b>

8. Teklif sahibinin geçerli bir ticari sicil kaydı, vergi kimlik belgesi veya bunu kanıtlayacak kişisel kimlik belgesine sahip olmaması durumunda teklif reddedilecektir.	8. The offer will be rejected if the bidder does not have a valid commercial registration, tax identification document or personal identification to prove it.	
<b>D. Mali uygunluk</b>	<b>d. Financial eligibility</b>	
9. Tedarikçi mali aidatları banka havalesi yoluyla almayı reddederse teklif reddedilmiş sayılır (mali yetkilendirme kabul edilmeyecektir)	9. The offer is considered rejected if the supplier refuses to receive the financial dues via a bank transfer, (a financial authorization will not be accepted)	
<b>e. Önceki Çalışmaya uygunluk</b>	<b>e. Previous Work eligibility</b>	
11. Teklif verenin adı kuruluşun kara listelerinde veya ABD Hazine Bakanlığı Yabancı Varlıklar Kontrol Ofisi (OFAC) veya Özel Olarak Belirlenmiş Uyruklular (SDN) Listesinde yer alıyorsa teklif reddedilecektir.	11. The offer will be rejected if the offeror's name is listed in the organization's blacklists or in the U.S. Department of Treasury Office of Foreign Assets Control (OFAC) or Specially Designated Nationals (SDN) List.	
12. Teklif sahibinin, tedarikçinin birlikte çalıştığı insani kuruluşlarla daha önceki çalışmalarında kötü bir üne sahip olması durumunda teklif reddedilecektir. Yalnızca kazanan teklif sahibinden kontrol edilecektir.	12. The offer will be rejected if the offeror had a bad reputation in previous work with humanitarian organizations that the supplier has worked with. It will be checked from the winner bidder only.	
<b>4. Teknik Kriterler</b>	<b>4. Technical Criteria</b>	
a) Aşağıda sunulan değerlendirme faktörleri, tekliflerin değerlendirilmesine temel teşkil edecektir. Her faktöre verilen göreceli ağırlık, 100 puanlık olası puanlarla ifade edilir.	a) The evaluation factors presented below will serve as the basis upon which proposals will be evaluated. The relative weight accorded to each factor is expressed in points with 100 points possible.	
b) Aşağıda açıklanan kriterlerin her biri için kanıt eklenmelidir ve kanıtın eklenmemesi teklif sahibini standart markadan mahrum bırakacaktır:	b) Evidence must be attached for each of the criteria described below, and failure to attach the evidence will deprive the offeror of the standard mark:	
c) Teklif Sahibi, özellikle aşağıdakiler olmak üzere, ÇALIŞMA BEYANI'nda açıklanan gereklilikleri yerine getirme konusundaki anlayışını, yeteneğini ve genel yaklaşımını gösterecektir:	c) The Offeror shall demonstrate its understanding, ability and overall approach to performing the requirements described in the STATEMENT OF WORK, specifically the following:	
<b>4.1. Teknik Puanlama Kriterleri</b>	<b>Points 50</b>	<b>4.1. Technical Weighting Criteria</b>
Sağlanan malzemenin kalitesi (tedarikçi, sözleşme öncesinde örnekler ve/veya kataloglar sağlamak zorundadır)	30	The quality of the materials provided (the supplier must provide catalogs)
Yüklenicinin mali kapasitesi, teknik teklif ile birlikte önceki kontrat sözleşmelerinin sunulması yoluyla değerlendirilecektir. (Sözleşme, bağışçı tarafından eklenmeli, mühürlenmeli ve imzalanmalıdır).	6	The financial capacity of the contractor through the submission of previous contract contracts with the technical offer (The contract must be attached, stamped and signed by the donor)
Projeyi yürüten ve denetleyen teknik kadro ve yüklenici ile ilişkili olan teknik personel.	3	The technical cadres executing and supervising the project and related to the contractor
Uygulama planı (sözleşme süresi içindeki tüm çalışmaları gösteren detaylı bir takvimi sunmak).	6	Implementation plan (submitting a detailed timetable showing all works within the contract period)
Güvenlik ve güvenlik planı, (çalışanların ve alanın güvenliği için kullanılan ekipmanları içermektedir).	5	The security and safety plan, which includes the equipment used for the security of employees and the site
<b>4.2. Maliyet Teklifi</b>	<b>Points 50</b>	<b>4.2. Cost Proposal</b>
En düşük fiyatlı maliyet teklifi, maliyet açısından en yüksek puanı alacaktır. Daha yüksek fiyatlı maliyet teklifleri buna uygun olarak daha düşük bir puan alacaktır. Maliyet tekliflerinin değerlendirilmesine ve karşılaştırılmasına yardımcı olmak için WATAN Vakfı, Teklif Sahibinden Teklif Sahibinin fiyatının (fiyat analizi) açıklığa kavuşturulmasını veya daha ayrıntılı dokümanı isteyebilir. Her teklif aşağıdaki denklem kullanılarak puanlanacaktır: $S = 50 \times LP/OP$ ; burada "S" puan, "LP" en düşük fiyat ve "OP" değerlendirilen teklif fiyatıdır.	50	The lowest price cost proposal will receive the highest score for cost. Higher priced cost proposals will receive a correspondingly lower score. To assist in evaluation and comparison of cost proposals, WATAN Foundation may ask an Offeror for clarification or further breakdown of the Offeror's price (price analysis). Each proposal will be scored using the following equation: $S = 50 \times LP/OP$ where "S" is the score, "LP" is the lowest price, and "OP" is the offered price under consideration.

<p>Watan, malzemelerin kalitesinin izlenmesinin yanı sıra, işin ilerleyişini ve sağlanan iş planına ve teslimat programlarına uygunluğunu izlemek için imalat atölyelerine, fabrikalara ve kazanan yüklenicinin sözleşme yaptığı tüm alt yüklenicilere erişme hakkına sahiptir. İmalatta kullanılması, işçilerin çalışma koşullarının gözetilmesi ve insani ilkelere aykırı olmaması.</p>	<p>Watan has the right to access manufacturing workshops, factories , and any sub-contractors with whom the winning contractor contracts in order to monitor the progress of work and its compliance with the provided work plan and delivery schedules, in addition to monitoring the quality of materials used in manufacturing, observing work conditions for workers, and not violating humanitarian principles.</p>
<p><b>5. Numune ve Kataloglar</b></p>	<p><b>5. Samples/catalogs</b></p>
<p>5.1. Tedarikçi, sözleşme aşamasında ve kurulumdan önce malzemelerin numunelerini sağlamalı ve WATAN teknik ekibine onaylatmalıdır.</p>	<p>5.1. The supplier must provide samples of the materials at the time of contracting and before installation, and have them approved by the WATAN technical team</p>
<p><b>6. Kovid 19 virüsünü önlemeye yönelik tedbirler</b></p>	<p><b>6. Measures to prevent Covid 19 virus</b></p>
<p>6.1. Teklif veren, teslimat sırasında COVID-19'u önleyici tüm önlemleri almalıdır (maske, eldiven takmak, el dezenfektanı kullanmak)</p>	<p>6.1. offeror should take all preventing precautions of COVID-19 during the deliveries (wearing masks, gloves, using hand sanitizers)</p>
<p>6.2. WATAN Vakfı, COVID-19 nedeniyle çalışanına, yararlanıcısına veya herhangi bir üçüncü tarafa gelebilecek zarar, kayıp veya yaralanmalardan hiçbir şekilde sorumlu olmayacak ve yükleniciye tazminat ödemeyecektir. Yüklenici, çalışanlarının ve yararlanıcısının emniyet ve güvenliğinden tamamen sorumlu olacak ve tüm güvenlik sağlık standartlarının yerinde ve etkili olmasını sağlamalıdır. Yüklenici, ödeme süreci sırasında yararlanıcıların ve çalışanların maske taktığından ve en az 1,8 metre mesafeyi koruduğundan emin olmalıdır.</p>	<p>6.2. WATAN Foundation will not be responsible in any way and will not reimburse the contractor for any damage, loss or injury that may happen to its employee, beneficiaries or any third party due to COVID -19. The Contractor will be completely responsible for the safety and security of its employees and beneficiaries and must make sure that all safety health standards are in place and effective. The contractor must make sure that beneficiaries and employees are wearing masks during the redemption process and keeping at least 6ft distance.</p>
<p>6.3. Hizmet sağlayıcı, beş dağıtım noktasının her birinde doğrulama süreci boyunca yararlanıcıların kullanımına yeterli tüm sterilizatörleri sağlamalı ve covid-19'a karşı diğer koruyucu prosedürleri takip etmelidir.</p>	<p>6.3. The service provider must provide all sufficient sterilizers for use by the beneficiaries during the verification process at each of five points of distribution and follow the other protective procedures against covid-19</p>
<p><b>7. ayrımcılık, istismar, taciz</b></p>	<p><b>7. discrimination, abuse, harassment</b></p>
<p>WATAN Vakfı ırk, etnik köken, din, ulusal köken, cinsiyet, yaş, cinsel eğilim, medeni durum, vatandaşlık durumu, engellilik veya askeriyeye dayalı her türlü ayrımcılığı, istismarı, tacizi (cinsel veya başka türlü) açıkça yasaklar ve bunlara tolerans göstermez. durum. WATAN'ın ortakları, yüklenicileri, ihaleyi kazanan istekliler ve ilgili personelin, kalkınma ve insani ortamlarda geçerli minimum standartlar ile Cinsel Sömürü ve İstismar ile ilgili temel ilkeleri bilme, dikkate alma ve bunlara uyma yönündeki taahhütlerini/niyetlerini belirtmeleri gerekecektir.</p>	<p>WATAN Foundation expressly prohibits and will not tolerate any form of discrimination, abuse, harassment (sexual or otherwise), based upon race, ethnicity, religion, national origin, gender, age, sexual orientation, marital status, citizenship status, disability, or military status. WATAN's partners, contractors, awarded bidders and related personnel will be required to state their commitment/ intent to be aware, consider and adhere to the minimum standards applicable in development and humanitarian settings and the core principles relating to Sexual Exploitation and Abuse</p>
<p><b>8. Çocuk Koruması:</b></p>	<p><b>8. Child Protection:</b></p>
<p>Tedarikçi, bu sözleşmenin süresi boyunca çocukları etkileyen sömürü, ihmal, istismar ve diğer tüm şiddet türlerini önlemek ve bunlara müdahale etmek için tüm önlemlerin alınmasını sağlamayı kabul eder.</p>	<p>The Supplier agrees to ensure that all measures are taken to prevent and respond to exploitation, neglect, abuse and all other forms of violence affecting children during the period of this contract.</p>
<p>Tedarikçiler ve alt yüklenicileri Uluslararası Çalışma Sözleşmelerine uymalı ve çocuk işçi kullanılmamasını sağlamalıdır. Çocuk işçi kullanılması sözleşmenin feshi sebebidir.</p>	<p>Suppliers and their sub-contractors must observe International Labor Conventions and insure no child labor is used. Use of child labor is grounds for termination of the agreement.</p>
<p><b>9. Uygulama süresi</b></p>	<p><b>9. Implementation duration</b></p>
<p><input type="text"/></p>	<p><input type="text"/></p>
<p><b>10. Teslimat yerleri</b></p>	<p><b>10. Places of delivery</b></p>
<p>Yayladağı - HATAY</p>	<p>Yayladağı - HATAY</p>
<p><b>11. Genel Şartlar ve Koşullar</b></p>	<p><b>11. General Terms and Conditions</b></p>
<p>11.1. Bu teklif talebi sonucunda ortaya çıkan ödüllerin finansmanı WATAN Vakfı aracılığıyla sağlanacaktır.</p>	<p>11.1. Financing of awards resulting from this RFQ will be through WATAN Foundation.</p>
<p>11.2. WATAN Vakfı tarafından finanse edilen ödüller, on onay gerekliliklerine tabi olabilir.</p>	<p>11.2. Awards financed by WATAN Foundation may be subject to prior approval requirements.</p>
<p>11.3. WATAN Vakfı, ihaleden önce herhangi bir zamanda, herhangi bir teklifi kabul etme veya reddetme ve ihale sürecini iptal etme ve tüm teklifleri reddetme hakkını saklı tutar; bu, bu şekilde Teklif Sahiplerine karşı herhangi bir sorumluluk veya WATAN Vakfı eyleminin gerekçeleri konusunda Teklif Sahiplerine bilgi verme yükümlülüğü getirmez.</p>	<p>11.3. WATAN Foundation reserves the right to accept or reject any proposal, and to cancel the bidding process and reject all quotations, at any time prior to award, without thereby incurring any liability to Bidders or any obligation to inform Bidders of the grounds for WATAN Foundation action.</p>
<p>11.4. WATAN Vakfı, terörizmi taahhüt eden, işlemekle tehdit eden veya destekleyen kişi veya kuruluşlarla işlemleri etkin bir şekilde yasaklayan Terörün Finansmanına ilişkin 13224 sayılı Başkanlık Kararnameyi dahil olmak üzere ABD Yaptırım ve Ambargo yasa ve Yönetmeliklerine uymaktadır. Bu ihale sürecine esas veya esas olarak katılan herhangi bir kişi veya kuruluş, teklifin bir parçası olarak ABD Hazine Bakanlığı Yabancı Varlıklar Kontrol Ofisi'nde (OFAC) Özel Olarak Atanmış olmadığını tasdik etmelidir. Vatandaşlar (SDN) Listesine katılma hakkına sahiptir. WATAN Vakfı, Listede yer alan veya başka bir şekilde uygun bulunmayan kişi veya kuruluşlardan alınan teklifleri disqualifiye edecektir.</p>	<p>11.4. WATAN Foundation complies with U.S. Sanctions and Embargo laws and Regulations including Executive Order 13224 on Terrorist Financing, which effectively prohibit transactions with persons or entities that commit, threaten to commit or support terrorism. Any person or entity that participates in this bidding process, either as a prime or sub to the prime, must certify as part of the bid that he or it is not on the U.S. Department of Treasury Office of Foreign Assets Control (OFAC) Specially Designated Nationals (SDN) List and is eligible to participate. WATAN Foundation shall disqualify any bid received from a person or entity that is found to be on the List or otherwise ineligible.</p>

11.5. Ödül Yönetimi Sisteminde (www.sam.gov) aktif olarak hariç tutulan firmalar veya bireyler, finansmana uygun olmayacak ve bu Teklif Talebinde öngörülen herhangi bir mal veya hizmeti sağlamak için kullanılmayacaktır.	11.5. Firms or individuals that have an active exclusion on the System for Award Management (www.sam.gov) shall not be eligible for financing and shall not be used to provide any commodities or services contemplated by this RFQ.
11.6. Bu RFQ'da yapılacak herhangi bir değişiklik değişikliki yoluyla yapılacaktır. Değişikliklerin kopyaları tüm Teklif sahiplerine verilecektir.	11.6. Any changes to this RFQ shall be through amendment. Copies of amendments will be furnished to all Bidders.
11.7. Tedarikçi, inşaat sitelerinin her biri için bir denetim mühendisi sağlama taahhüdünde bulunmuştur.	11.7. The supplier is committed to providing a supervising engineer for each site of the construction sites.

**Implementing and Installation Solar-Powered Lighting Poles / Güneş enerjili aydınlatma direklerinin uygulanması ve montajı**

Group	Description/Tanım	Description/Tanım	Unit/ Birim	Quantity/Miktar
6.1	Implementing and Installation Solar-Powered Lighting Poles -Technical Specification is attached.	Güneş enerjili aydınlatma direklerinin uygulanması ve montajı -Teknik Spesifikasyonlar ektedir.	PC	105